

? Uff]YfYWX UbW']b : fUb_Zi fh. '8Yj C dg!
9b[]bYYf'VY]'Xa !Xfc[Yf]Y'a Uf_h

Xa !Xfc[Yf]Y'a Uf_h'gi WX'h'Y]bYb'D'UhZcfa '9b[]bYYf'fBYj C dgk
ZØf'Gbck ZU_Y]'b : fUb_Zi fh"GdUbbYbXY'Dfc'Y_hY'i bX
UhhfU_h]j Y'J cfhY]'Y'k UfhYb'Ui Z'G]Y°

≠'Y]bYf'NY]hž]'b'XYf'hYWX bc`c[]gWXY'≠bcj Uh]cbYb'ibX'X][]hU'Y
HfUbgZcfa Uh]cbYb'ja a Yf'k]WXh][Yf'k YfXYbž'gi WX'h'Xa !Xfc[Yf]Y
a Uf_h'Y]bYb'D'UhZcfa '9b[]bYYf'fBYj C dgk]'b : fUb_Zi fh'Ua 'A U]bž
<YggYb"8]YgYg'GhY''YbUb[YVch'f]WX'hY'h'g]WX'b]WX'h'bi f'Ub
: UW'Yi hY'a]h'Y]bYa 'i a ZUggYbXYb'J YfghAbXb]g'ZØf'7`ci X!
HYWX bc`c[]Yb'ibX'5i hca Uh]g]Yfi b[ž'gcbXYfb'Ui WX'Ub'_fYUh]j Y
? ØdZYž'X]Y'≠hYfYggY'XUfUb'\UVYbž'Ub'VYXYi hYbXYb'Dfc'Y_hYb'ni
UfVY]hYb"8Yf': c_i g''Y[h'Ui ZXYf'J Yfk U'hi b['i bX'C dh]a]Yfi b[
j cb'Gbck ZU_Y]!@Øgi b[Ybž'Y]bYa 'k]WXh][Yb'K Yf_nYi ['ni f
5bU'mgY' [fc» Yf'8UhYba Yb[Yb"

8]Y'Fc''Y'XYg'D'UhZcfa '9b[]bYYf'fBYj C dgk]j Yf'Ub[h'bUWX'Y]bYa
dfcU_h]j Yb'5bgUhnž'i a 'g]WX'<YfUi gZcfXYfi b[Yb']b'XYf'≠!K Y'h'ni
ghY''Yb"6Yk YfVYf'gc''hYb'9fZU\fi b[Yb'a]h'7 #78!D]dY`]bYg
a]hVf]b[Ybž'XU'X]YgY'A Yh\cXYb'YbhgWXY]XYbX'g]bXž'i a 'YZZ]n]YbhY
GcZhk UfYYbkh]W_'i b[Yb'ni ' [Yk Å\ f'Y]ghYb"8]Y'Dcg]h]cb'VY]'Xa !
Xfc[Yf]Y'a Uf_h]'gh'gca]h'b]WX'h'bi f'Y]bY'hYWXb]gWXY'5i Z[UVYž
gcbXYfb'Ui WX'Y]bY'A Ø[`]WX_Y]hž'U_h]j 'ni f'8][]hU'g]Yfi b['i bX
9ZZ]n]YbnghY][Yfi b[']bbYf\U'V'Y]bYg' [fc» Yb'I bhYfbY\ a Ybg
VY]ni hfU[Yb"

5 b g d f Y W X Y b X Y ' N i g U h n ` Y] g h i b [Y b

K Ug'X]YgYb'æV'VYgcbXYfg'UhhfU_h]j 'a UWXhž'g]bX'X]Y
i a ZUb[fY]WX'Yb'A]hUfVY]hYf'Y]ghi b[Ybž'X]Y'Xa !Xfc[Yf]Y'a Uf_h

V]YhYh"Ni`XYb`JcfhY]Yb`nÅ\`Yb`b]W\h`bi`f`Y]b`UhhfU`_h]`Yf`
A`]hUfVY]hYffUVUhhž`XYf`Yg`XYb`5b[`YghY`hYb`Yfa`Ò[`]W\hž`DfcXi`_hY`
ni`Yfa`À»`][`hYb`DfY]gYb`ni`_`Ui`ZYbž`gcbXYfb`Ui`W\`Y]bY`
I`bhYfghØhni`b[`]ZØf`XUg`8Yi`hgW\`UbX!H]W_Yh"8]YgY`A`U»`bU\`a`Y`
Yf`Y]W\hYfh`XUg`DYbXY`b`i`bX`gcf[`h`ZØf`Y]bY`_cghYb[`Øbgh][`Y`
5bfY]gY`ni`f`5fVY]h"

;`Ygi`bX\Y]hi`bX`:`]hbYgg`gd]Y`Yb`YVYbZU`g`Y]bY`[`fc»`Y`F`c`Yž`i`bX`
XUg`I`bhYfbY\`a`Yb`ZØfXYfh`X]Yg`a`]h`Y]bYa``æVfUX!Dfc[`fUa`a`"
<]YfVY]`\UVYb`A`]hUfVY]hYf`X]Y`A`Ò[`]W\`_Y]hž`Y]b`:`U\ffUX`ni`Y`UgYbž`
i`a`i`a`k`Y`hžYi`bX`]W\`ni`f`5fVY]h`ni`[`Y`Ub[`Yb"8Yf`ni`gÅhn`]W\`Y`
Z]bUbn]Y`Y`Gd]Y`fUi`a`Xi`fW\`i`f`Ui`Vg!`i`bX`K`Y]\`bUW\hg[`Y`X`
j`YfXYi`h`]W\`h`XUg`9b[`U[`Ya`Yb`hž`XUg`Xa`!Xfc[`Yf]Y`a`Uf`_h`gY]bYb`
5b[`YghY`hYb`Ybh[`Y[`YbVf]b[`hž`i`bX`nY][`hž`XUgg`XUg`I`bhYfbY\`a`Yb`
X]Y`@Y]ghi`b[`Yb`gY]bYf`A`]hUfVY]hYf`k`YfhgW\`Åhnh"

8]Y`I`bhYfbY\`a`YbgghfUhY[`]Y`]a`:`c`_`i`g`

Xa`!Xfc[`Yf]Y`a`Uf`_h`d`cg]h]cb]Yfh`g]W\`b]W\`h`bi`f`U`g`5fVY]h[`YVYfž`
gcbXYfb`U`g`ni`_`i`bZhgcf]Ybh]YfhY`C`f[`Ub]gUh]cbž`X]Y`Ui`Z`bUW\`U`h][`Y`
9b`hk`]W\`i`b[`Yb`gYhnh"8]YgY`D\`c`g`c`d\`]Y`gd]Y[`Y`h`g]W\`b]W\`h`bi`f`]b`
XYf`Gi`W\`Y`bUW\`bYi`Yb`HU`Yb`hYb`k`]XYfž`gcbXYfb`Ui`W\`]b`XYf`
I`bhYfbY\`a`Ybg`_`i`hi`fi`bX`XYb`K`YfhYbž`X]Y`X]Y`:`fi`bX`U[`Y`XYg`
hÅ[`]W\`Yb`:`YgW\`ÅZhg`V]`XYb"8i`fW\`XYb`:`c`_`i`g`Ui`Z`b`bcj`Uh]cb`i`bX`
9Z]n]Ybn`k`]fX`XUg`I`bhYfbY\`a`Yb`ni`bY\`a`YbX`U`g`J`c`ffY]hYf`]b`XYf`
6fUbW\`Y`Ub[`YgY\`Yb"

æg[`YgUa`h`V]YhYh`X]Y`GhY`Y`U`g`D`U`h`Z`c`fa`9b[`]bY`Yf`f`B`Yj`C`d`g`k`V`Y]`
Xa`!Xfc[`Yf]Y`a`Uf`_h`X]Y`A`Ò[`]W\`_Y]hž`]b`Y]bYf`XmbUa`]gW\`Yb`i`bX`
Yb`hgdUbbYbXYb`5fVY]hgUha`cgd`\`ÅfY`hÅh][`ni`k`YfXYb"K`Yf`Y]bY`
gdUbbYbXY`<`YfUi`gZcfXYfi`b[`]gi`W\`h`i`bX`g]W\`]b`Y]bYa`
ni`_`i`bZhgcf]Ybh]YfhYb`I`a`ZY`X`Yb`hk`]W\`Y`b`a`ÒW\`hY`ž`ZØf`XYb`_`Òb`bhY`
X]YgY`7\`UbW\`[`Yb`Ui`XUg`F]W\`h][`Y`gY]b"8Yf`æV`]gh`b]W\`h`bi`f`Y]b`
Y]bZUW\`Yf`5fVY]hgd`Uhnž`gcbXYfb`Y]bY`9]b`UXi`b[`]ž`U`_h]j`Ub`XYf`
X][`]hU`Yb`HfUbgZcfa`Uh]cb`hY]`ni`\UVYb"

æhYfYgg]YfhY`6Yk`YfVYf`gc`hYb`g]W\`[`i`h]`c`fVYfY]hYbž`i`a`VY]`Xa`!
Xfc[`Yf]Y`a`Uf`_h]b`XYf`]bYfbUh]cbU`Yb`æV`UbXgW\`UZh`

\Yfj cfni ghYWXyb"9g'nA\`h'b]WX'h'bi f'XUg': UWk]ggYbž'gcbXYfb
Ui WX'X]Y': A\[_Y]hž]a`HYUa`ni`UfVY]hYb'i bX']bbcj Uh]j Y
@Øgi b[Yb`ni`Ybhk]W_Y`b"8]YgY'; Y`Y[Yb\Y]h']gh`Y]b`GWf]hh']b`Y]bY
j]Y`j YfgdfYWXybXY`VYfi Z]WX`Y`Ni`_i bZh"

8YhU]`g

6Ygi WX`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY